

DIRECCION:
USPALLATA 981
U. T. 23-7051, B. O.

EL "ARGENTIN DJIJO"

AÑO XIV

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
CONCESION 718

大阪商船會社指定
三等乗船切符仲次所
大阪商船會社社客御送迎と就
ては懇切迅速に御便宜と御取計
申可候間御遠慮なく下記へ
御用命賜度候



船舶御用商

森川塩澤商店

PASEO COLON 470
U. T. 33-4171
U. T. 33-4808

OSAKA SHOSEN KAISHA
Cangallo 462 U. T. 33, AVENIDA 1051 - 1052 BUENOS AIRES
COOPERATIVA CENTRAL 2047

◎日本小兒運賃 旅行券記載年齢に依り満十二歳以下半額七歳以下四分の一
◎乗船支拂 日本行運賃は全部北米貨建です。一等は乗船切符買求め當日の換
算率 三等は本船入港當日の換算率に依り運賃にて御支拂を願ひます
◎一等は定額運賃の割の出國税が掛ります。二等は無税
◎歸國御手續 乗船前旅券面に日本領事の査証が要ります。三等客は乗船前日の
健康診断を御受け下さい。三等切符は本船入港當日から出帆前日まで發賣
◎日本より呼寄の便法 當地にて乗船支拂あれば乗船券引換証を差上げます
但し三等客は移民局發給の入國許可証及び日本領事館發給呼寄證明書を持参
下さい
◎沿岸船乗船切符無代進呈 弊社日本内地沿岸航路の客船寄港地行は御下船地支店
で乗船切符三等客には二等運賃を無代進呈但し鹿兒島を除き神戶は五割引

乗船		貨運	
日本	日本	日本	日本
一等	一等	一等	一等
二等	二等	二等	二等
三等	三等	三等	三等
米貨	米貨	米貨	米貨
四九〇	四九〇	四九〇	四九〇
特三(洋)	特三(洋)	特三(洋)	特三(洋)
一五七	一五七	一五七	一五七
特三(和)	特三(和)	特三(和)	特三(和)
二六六	二六六	二六六	二六六
特三(洋)	特三(洋)	特三(洋)	特三(洋)
一四三	一四三	一四三	一四三
特三(和)	特三(和)	特三(和)	特三(和)
一四三	一四三	一四三	一四三
全	全	全	全
三七二	三七二	三七二	三七二
米貨	米貨	米貨	米貨
九三〇	九三〇	九三〇	九三〇
米貨	米貨	米貨	米貨
八五〇	八五〇	八五〇	八五〇
米貨	米貨	米貨	米貨
二七五	二七五	二七五	二七五
米貨	米貨	米貨	米貨
七二〇	七二〇	七二〇	七二〇

大阪商船

亜市然丁時報

SEMANARIO JAPONES
Director: T. MIDZUNO
Redaccións USPALLATA 981
U. T. 23, Buen Orden 7051
BUENOS AIRES

TARIFA DE SUSCRIPCION
Un mes \$ 1.50
Tres meses " 4.50
Seis meses " 9.00
Un año " 18.00

邦人間唯一の
染色工場
設備完全
仕事入念
齊藤染色工場

BELGRANO 3061
U. T. 45 - LORIA 0883

SEMILLERIA Juan Calé & Cia.

CASA MATRIZ
123 - PUEYRREDON - 123
U. T. 47, CUYO 8065 y GUYO 8066
COOP. TEL. 1187, OESTE
Sucursal N.º 1: CORRIENTES 3175
U. T. 62, Mitre 1964-C T. 323, Oeste
U. T. 47 Cuyo 8066-C T. 1105, Centr
Sucursal N.º 2: RIVADAVIA 2425

GRAN PREMIO EXPOSICION DE LA
INDUSTRIA ARGENTINA 1933 - 34
BILLARES BRUNSWICK
BANDAS MONARCH
ULTIMA NOVEDAD "SNOOKER"
Solicite informas



Cia. Brunswick Sudamericana S. A.
1894 - CANGALLO - 1900
U. T. 47, Cuyo 3577 - Buenos Aires

Semillería EL COLONO

ABONOS :-: HORMIGUICIDAS :-: INSECTICIDAS
IMPLEMOTOS AGRICOLAS
SEMILLAS Y PLANTAS
J. S. GAGO
IMPORTACION DE SEMILLAS EN GENERAL
HERRAMIENTAS PARA JARDINES
GENERAL HORNOS 58 DIRECCION TELEGRAFICA
U. T. 28 BUEN ORDEN 7101 "SEMINAL"
BUENOS AIRES
BULBOS Y RIZOMAS DE FLORES
ABONOS :-: HORMIGUICIDAS :-: INSECTICIDAS
Especialidad en Alfalfa, Cebadilla, Ray Grass, Sudán Grass, Etc.
Mezcla especial de pastos perennes para Jardín y Pastoreo

Ramón L. Falcón 2387
U. T. 60 - 1714

洋服の御註文は武市一流の
ナラ・ペレス洋服店へ
形・仕立のよい自慢の洋服を安いで使
利ホ十ヶ月以内に提供致します
妻細は左記へ御問合せ下さい
特約コレクター 佐藤田郎氏



SARMIENTO
752
U. T. 35 - 5609

ラキリアム・ブツ
ツシキベルド商会
代理人
グイセンテ
シリアリエロ
和 優良球根
輸入 各種販賣

要國柔道倶楽部
Carlos Calvo 1155
U. T. 33 - 6880

齒科医療の
御相談に應じます
日本齒科
医学士 山本実雄
應接時間 午前八時 - 午後十時
市内エントレリオス街九七三
テラサ・ロ・ニ・ニ・三・一・五・四・二

JUGUETERIA
TORRO
SARMIENTO 1070
U. T. 35 - Libertad, 7441

玩具御買求むは
廉價に在庫品豊富の
トロロ玩具店
日本製玩具あり
御中込次型型製造見

**MEDICINAL
NEWS**
28 - Suipacha - 28

新案
フランシス機造ニセン
トリアノが製作販賣
カマイ街ニ四一ノ角
U. T. 45 - 0294
Calle Danel 1438
FRANCISCO SANTERO Y ZERBO
EX-MECANICOS Cia. HOFFMAN

自宅出張撮影
複寫引伸し
知得の寫眞でも御受け致す
市内サルト街一五八
U. T. 37 - 5704
寫眞師 佐藤貞則

淋病梅毒 治療代は全治後頂きます
肺結核新療法 月十の便あり
婦人科。電氣治療科
X光線科 (各科専門医十名)
診察料三ツ
日曜祭日は午前中

Ernesto Coco
15 DE NOVIEMBRE 2335
U. T. 23 - 2835
ケロセン廉賣
永年日本人洗濯店
並に御家庭の
御買求を蒙つて居ります

TOYOKEN
25 DE MAYO 356 U. T. 31 - 0739
東洋軒
料理部
純日本料理
折詰弁当
并物一切類
畫食
配達致し并
相変らず
御引立を

東京齒科
医学士 國分鉄藏
左記に於て齒科医療の
御相談に應じます
ドクトルエドアルド・キンターニヤ齒科医院
市内エドラス街六九二四階
テラルタメントN 電話三三三三三

故國の雜誌書籍
各地新聞取次販賣
大城書店
ENTRE RIOS 541
U. T. 38-9191

書籍雜誌
日本の各種雜誌
新刊單行本小説
繪本其他迅速に
御取次致します
毎日曜午前中
から店內を開放
して居ります
藏田書店
CASEROS 1587
U. T. 23-8177

**RESTAURANT
PAGODA**
A. P. R. Saenz Peña 614
U. T. 33 - 3738
中華樓餐室
世界に誇る美味と營養
是れ一度御試食願ふ事

ホロン式フランチャ機
並にカルテラの修繕取付
一切廉價に引受けます
本名會社
指定機械師 トリビオゴメス
Carlos Calvo 1159
U. T. 23 - 4564

SASTRERIA "TORRO"
SARMIENTO 654
U. T. 35, Libertad 1392
品買本位
仕立入念
八十五ペソ
より各種
トロー
高等
洋服店
この店告切抜き
御持参の方には
一割引致します



御下宿末廣館
市内パトリシオス街一九
U. T. 33(エルデシ)五五五
尾崎幸千代

古端火を吐く

若人の熱辯堂を掻がす
開かれた辯論大会

聴衆実に二百余名

在亜同胞社会に於ける中堅分子養年機関として一般の要
望の下に生れ其の將來に亦多大なる期待をかけられてゐる
在亜日本人青年会も、創立以來要実なる発展への一途を
辿り己は一周年を迎へんとして居り、その向スボツ方面
に在りては対外的に働きかけ整備せる統制の下に着々実績を挙
げてゐるが、既報の如く同会主催の第一回辯論大会は去る四日午
後四時から同会々館に於て花々しく開催、期か初秋に入り出足
自ら進み辯士の出場者、壮年合して十名、会場は約二百余名の聴
衆で満員の盛況を呈した。

- 当日は古端火を吐く各辯士の熱辯を
つた後予て同会推薦の審査員諸
氏(既報)により、辯士の論旨五十
題、態度三十題、音量二十題の審
査規定の下に採決の上各審査員
の合計点を以て高長者順に一等か
う五等まで入賞を分つた結果、
左の諸辯士が入選の栄誉をかち
獲た。尚ほ星吉平氏は壮年の故
を以て選外とあつた。
- 一等 藤田正夫(九二四票)
- 二等 田会賞金・不志会賞金
生田目喜枝(九〇〇票)
- 三等 ランチマ新報賞臨時計
宮園徳二(八八六票)
- 四等 星然下時報賞臨時計
外間良篤(八八一票)
- 五等 熊本海協支社賞臨時計
島田三治(七四六票)

熱あれど
論旨に正否様々

午後三時四十五分、宇野日青理事率
同会宣し大会の幕は切つて落され
た。先づ当日の先陣を承はり宇野
氏の紹介によつて

横尾一君 登壇、終始一貫熱
辯を振ひ台今東西
の英雄を述べ、己を英雄とし
て社会の爲めに働き得る者の集團
即ち英雄國民を論じ、神代より英
雄國民として譽れ高き大和民族に
言及、更に私として、伊太利民族
を論じ、これ等兩國の現狀を論じ

若山一雄君

拍手に迎へられて
登壇、冷靜ある態
度で先づ宗教とは、敬天愛人求美
あり、小兒の童心よく神を見出し
得る、我々成人は物質だけであら
心の奥に何物か求めるものがあり
ぶがう求め得ず、遂に神を見出し
得ないものであると論じ、信仰から
見る在亜抑人社会の種々相に觸れ
二百余の聴衆を敬愛の気持に引
入れた、約十分にして拍手に降
壇、続いて

安里清勝君

登壇、先づ文化
王都市文化、農村
文化に区別し、都市文化の行跡を
説き農村文化の建設を叫び「中央
集権の偏重は農村有為の人材を放
さ農村に於ては人材饑饉」と余
りにも判り切つた日本の論旨を概
括、更に現代農村の救済の爲は是
非敢ての争ひに立派な農村文化を
この異國に建設しなればならぬと
論じ、拍手に送られて下壇、

生田目喜枝君

致し敬ぶりと
も声高らかに
叫ぶ。ある演題をひつぎて壇上
に立ち「非常時に對する我々の高
さねばならぬ、非は各自の与へら
れた使命に邁進する事だ、個人の
非常時をくして國家の非常時とし
と論破し、自己研鑽への道こそ現
下非常時に足する最善の道であ
ると説き、更に「不憚不屈の生活こ
そは我々海外にある者の全生命だ
、都に於てベシとする者も、同様に
於て奮振るものも、その書一文字
々にその振る一筆々に自己の全
生命を打込んでこそその非常時に
打開することが出来るのである。ベ
リと」(次頁へ)

讀者の立場から

先日発行の貴紙及び日亞時事紙
掲載の「カフエ・カマチの待遇改善」云
々の記事、殊念ながら貴紙の第一報
は入手致さず、時事の記事、正説みて
新村社長の書かれた事に色々多
くの矛盾を見出しました。次いで
先日貴紙を讀んで自分等も安心し
ました次第です。

島田三治君

天満石さうが
の演題の下に先
づ大演説紹介と聴衆は一言御愛
嬌を浴せかけた後、現在在亜抑人先
輩達の事勿れ主義を御互引いて痛
撃し、同胞社会に於ける聯絡の緊
密さうさるる説き「人は言ひか
れぬ、各果人會、各同業組合あ
り」と(次頁へ)

私に新聞は新聞としての傳統
の精神が必要であると確信致しま
す。其の要領の如き報道に実意
ある新聞社の存在を心から感謝し
て居る次第です。新聞の優劣は決
して発行回数や活字の如何にあるの
では無く、実に内容の如何にあるの
考へます。益々御社の御発展を祈
ります。

(記者註)所謂カマチ問題に對す此種の
投書は各地から数通ありました。

EL "ARGENTIN DJIJO"

TALLER
MECANICO

de G. GONZALEZ

修カルプ
繕デラン
其チヤ
他ラの機

SAN JOSE 220
U. T. 38 - 5923

時計修繕
電話で御一報次第参上致します
市内カビルド街一七七八
電話(五二)〇九三三
守屋利夫

CABILDO 1178
U. T. 52 - 0933

INTORERIA
Selecta
CATARINEU
Hnos.

5455 - RIVADAVIA - 5457
U. T. 60, CABALLITO 1391 Y 3256

日本人経営 ティントレリア諸彦
の爲の 染色工場
仕上 期日 履行
任事は 完全
三台の配達自動車と
二個の電話と、御注
文へのサービスは
至急迅速

新案、フランチャ機
T B レランパゴ印
カルデーラ、セントリッファ
クエーゴのフランチャ機
製造販賣修繕
高橋秀雄
中根信之

Av. La Plata 1416
U. T. 60 - 9421

TALLER
GRAFICO
NIPPON

SANTIAGO DEL ESTERO 975
U. T. 23 - 7864

刷印版活文西
堂ンポツニ
種各他其、刺名前封等便
寸寸上敬命用御物不、少多
総 川 北

Foto TERAKAWA

FLORIDA 580
U. T. 31 - 8571
PARTICULAR:
U. T. 44 - 4563

晝夜撮影
出張にも應じます
寺川寫真館

Masajista Japonés

Av. San Martin 6851
U. T. 50 - 1226

日本式マッサージ鍼灸
リウマチス 神経痛 呼吸器
胃腸病その他一切の疾病に効き
日本膏薬は西坂商店で
取扱っております
山田忠重

Doctor JULIO LUTZKY

ALSINA 2474
U. T. 47 - 5349

第二心臓 肺臓 喘息
診療 呼吸器
午後五時 一階 胃腸
午後八時 一階 師

MATSUYA HOTEL

TACUARI 580
U. T. 34 - 1344

親切丁寧
顧客本意
浴室完備
まつや旅館
料理仕立、井物一切
日本菓子製造致す
の念食に應じます

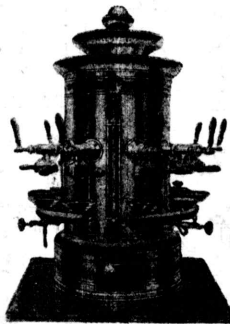
亭
まるだ
井物一品料理仕出し
すし、おぼろ、饅頭、煮出し
御膳、刺身、御誕生の祝儀
御注文に應じます
松田清市

CHACABUCO 770
U. T. 33-0243

CAFETERAS "EXPRESS" PARA BARES Y CONFITERIAS

JOSE M. REY
FABRICANTE
MUNIZ 2110
U. T. 61, Corrales 2940
BUENOS AIRES

在來のマキナの欠点を除いた
理想的「エキスプレス」機
カニ、ガヤの塞まる事絶対なし
一きのカネで百廿杯と取る
廉價・月賦拂の便法あり
詳細は、代理人伊勢田氏へ
Carlos Pellegrini 437 y Dorrego 1633



皆物の御引立を
承る候す
合席仕立
日本料理
千鳥
折詰弁当調製致します

BALGARCE 1471
U. T. 33-4887

GRAN BAR
COLON
de MANOLO GOMEZ
LEANDRO N. ALEM 622
U. T. 31-1828

御酒其他の御飲料
品質本位正真正銘保証付
バロン
午後三時よりワリエテ開幕
二組のオレックスは毎夜二時迄演奏致します

Academia de Bailes
SARITA

まじめさで定評のある
サリタ舞踏教室
バイレを御習得下さい。初歩の方
は特別室にて御教授致します。毎
日午後四時一十二時半
回数券十二回分
初歩用ニベソ
練習用ニベソ



CANGALLO 1279

BAR Y RESTAURANT
ASTURIAS
Y
BUENOS AIRES

CORTON Y GOMEZ Hnos.
25 de MAYO 299 esq. SARMIENTO
U. T. (33) 3414, 1698

タンゴ気分を陶酔し
ブエノスアイレス情緒を
味ふためには非
「アスツリアス」
「フエノスアイレス」
の両「バー」へ
日本人のモーションと
雇入れております

領事館銀行毎全社に近く
御乗船御下船の便に
御下宿
御旅館
地方、出武の即是非御寄願す
昭和館

25 DE MAYO 386
U. T. 31 - 5145
BUENOS AIRES

CLINICA MEDICA CANGALLO

CALLE CANGALLO 1542

Atendida personalmente por su Director
Dr. A. GODEL

Médico Cirujano

最新式獨乙療法
淋病—根治療法
梅毒—六〇六号九一四号
婦人病心臓胃腸 各科専門
肺腎臟神経系統
◎日本人方には初診無料
X光線・テアテルミール・血液検査
診察日 自午前九時 至十二時
自午後三時 至五時
日曜、祭日は午前中

無痛齒抜 ニベソ
セメント充填五ベソ
金冠 拾五ベソ
金入歯 拾五ベソ
総入歯 六拾五ベソ
診察時間
午前九時より
午後八時まで

DR. E. BULJEVICH
BDO. DE IRIGOYEN 1404
U. T. 28 - (B. O.) 8279

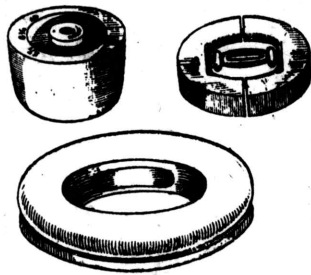
GRAN TALLER **"EL ASAHI"**

de MIYAZONO Hnos.

Casa Matriz:
CHARCAS 1873 - U. T. 44, JUNCAL 4366
Sucursales:
BME. MITRE 2511 - U. T. 47, CUYO 7159
RIVADAVIA 5202 - U. T. 60, CABALITO 4738
BUENOS AIRES
CONSTITUCION 148 - U. T. S. Fernando 46
SAN FERNANDO, (F. C. C. A)

LUIS GORI Hnos.

LIMA 1029 U. T. 23-2897



帽子木型製造工場

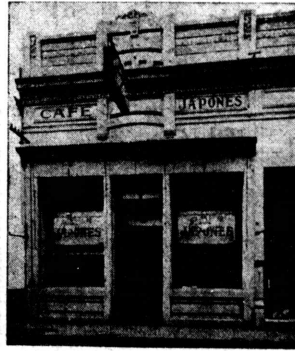
チントレリアの仕立の
上り下りは型の善悪
に依ります。
仕事を上り下りする
には良い型を使はね
ばなりません。
弊工場はマテラフラスコ
「テラコラ」アルカ
「木」製流行型あり
りりり型を最良の市
場で供給し、田舎から
の御注文にも應じます。

CAFE JAPONES

de K. UCHINO

LAS HERAS 667

TUCUMAN



ツクマン市
内野喜吉

Bazar "LA JAPONESA"

de K. FUNAI

Calle RIVADAVIA 1945

U. T. (47) 6545

御帰朝の御土産は
バサール
ラ・ハポネーサ
店主府内喜平
各種毛布・毛皮・各種
刺製品・特製カトルテラ
マテ一式・名産ビーノ
カーニヤ 其他

CAFE Y CERVECERIA
LA "SATUMA"

有水武二
久松純雄
竹内武義
加藤吉隆

General HORNOS 54

U. T. 23 - 0526

BUENOS AIRES

味噌 製造販賣
醤油 一樽(十六リットル)
十二ベソ
一瓶(一リットル)一ベソ
味噌 一キロ 四十仙
豆腐 御座います
日本の生醤油一キロ三ベソ五十仙
御用命次第速達致します
下門正一

HUMBERTO I 1663
U. T. 23 - 7284
西語並日本語講習會
支那に於て同僚希望の方は御申込
下さい。
配偶者の斡旋 本部と連絡と
とり配偶者の斡旋を致します
委細面談
婦人海外協會支那支部

豆腐 こんによく
製造販賣
多少に不拘配達致します
平良賢夫
U. T. 23 - 8424
Calle MOMPOX 1646

かまぼこの
御注文は村武へ
原料精選
味は良くて
値段は安い
御入用の節は電話で
Marcos Paz 1941
U. T. 87-4833
FLORESTA

ALFA-LAVAL S.A.I.

ofrece a Vd. la moderna máquina
"ALFA" para el lavado de ropa,
de manejo sumamente fácil y liviano.

Contamos ya con numerosos clientes entre la colectividad japonesa, que
han instalado nuestras máquinas, las cuales trabajan
a completa conformidad.

CHACABUCO 599 U. T. 33 - Avda. 8467

TALLER MECANICO **A. MENDEZ**
CALLE VERA 737 - U. T. DARWIN 1108

カルボンナフタ又はガス汽鐘
乾燥機(手廻し又はモートル)
其他洗濯機機の修繕に應ず